

INFORMACIÓN QUE RELLENA EL ACREEDOR / INFORMATION ABOUT THE CREDITOR

Referencia de la orden de domiciliación Mandate reference	Recibo domiciliado Bilbao Kirolak		
Identificador del acreedor / Creditor's identifier	ES61 000 A95530309		
Nombre del acreedor / Creditor's name	Bilbao Kirolak Instituto Municipal De Deportes S.A.		
Dirección / Address	Calle Navarra, 5-4º		
Código postal, población y provincia Postal code and city or town	48001, Bilbao	País Country	España

La persona deudora que firma esta orden para domiciliar el pago autoriza al acreedor a enviar instrucciones a su entidad bancaria para cargar el pago en su cuenta. También autoriza a su entidad bancaria para que haga los pagos desde su cuenta según las instrucciones del acreedor.

La persona deudora tiene derecho a que su entidad bancaria le reembolse (devuelva) el dinero, según los términos y condiciones del contrato que tiene con la entidad. Para ello, deberá presentar la solicitud de reembolso dentro de las 8 semanas siguientes a la fecha del pago.

Después de firmar esta orden para domiciliar el pago, se enviará al acreedor para que la guarde.

Es obligatorio rellenar todos los apartados siguientes:

By signing this mandate form to set up a direct debit, you authorize the creditor to send instructions to your bank to pay from your bank account. You also authorize your bank to pay from your account according to the instructions from the creditor.

You have the right to claim a refund from your bank, according to the terms and conditions of the contract you have with the bank. You should claim the refund within 8 weeks from the payment date.

Once you sign this mandate, you should send it to the creditor for storage.

It is mandatory to fill out all the following gaps:

INFORMACIÓN QUE DEBE RELLENAR LA PERSONA DEUDORA / INFORMATION ABOUT THE DEBTOR

Nombre de la persona deudora y titular de la cuenta / Debtor's name:			
DNI de la persona titular			
Dirección de la persona deudora Debtor's address			
Código postal, población y provincia Postal code and city or town			
País / Country:			
Número de cuenta IBAN (En España el IBAN tiene 24 posiciones y empieza por ES) Account number IBAN (Spanish IBAN of 24 positions always starting ES):			

Tipo de pago / Payment type:	PAGO RECURRENTE		
Fecha y lugar en el que se firma Date and location in which you are signing	Firma de la persona deudora Signature of the debtor:		

Interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Bilbao Kirolak-Instituto Municipal de Deportes S.A.k erabiliko dituela zerbitzu eta instalazioetako erabiltzaile eta abonatuen erreserbak eta jarduerak kudeatzeko. Baita kudeatu eta kontrolatzeko ere kirol egokituko jardueretan parte hartzen dutenen kudeaketa eta kontrola, kexak, erreklamazioak eta iradokizunak, galdutako objektuak, aparkalekua eta zerbitzu eta instalazioen erabileraren ondoriozko erantzukizun zibilak. Tratamenduak interesdunen adostasunaren eta alderdien arteko harreman juridikoen arabera egiten dira.

Datuak jakinarazi ahal izango zaizkie zerga-arloan eskumena duten administrazio publikoei, organo judizialei, segurtasun-indar eta -kidegoei, sare sozialei, beste ingurune eta kanal edo komunikabide batzuei, hala nola webguneari eta Azkuna Zentroari, interesdunen baimenarekin bat etorriz.

Interesdunak eskubidea du datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, eta datuen tratamendua mugatzeko edo haren aurka egiteko. Horretarako, idazki bat bidali beharko du Nafarroa kalea 5-4, 48001 Bilbo helbidera edo registro@kirolak.bilbao.eus helbide elektronikora. Datuen babesari buruzko informazio gehiago: <https://www.bilbaokirolak.eus/eu/datubabesa>

- Baimena ematen diot Bilbao Kirolak-Instituto Municipal de Deportes S.A.ri nire datu pertsonalak tratatzeko, erabiltzaileen eta abonatuen erreserbak eta jarduerak kudeatzeko. Datu pertsonalen gaineko eskubideak balia ditzaket eta informazio gehiago lor dezaket hemen: <https://www.bilbaokirolak.eus/eu/datubabesa>

Se informa a la persona interesada de que Bilbao Kirolak-Instituto Municipal de Deportes S.A utilizará sus datos personales para gestionar las actividades y reservas de las personas usuarias y abonadas a servicios e instalaciones. También para gestionar y controlar las personas que participan en actividades de deporte adaptado, quejas, reclamaciones y sugerencias, objetos perdidos, parking y responsabilidades civiles por usar nuestros servicios e instalaciones. Los tratamientos se realizan de acuerdo con el consentimiento de las personas interesadas y a las relaciones jurídicas entre las partes.

Se podrán comunicar los datos a Administraciones Públicas con competencia en materia tributaria, Órganos judiciales, Fuerzas y cuerpos de seguridad, redes sociales, otros entornos y canales o medios de comunicación a terceros como página web y a Azkuna Zentroa, de acuerdo con el consentimiento de las personas interesadas. La persona interesada tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir sus datos y a limitar u oponerse a su tratamiento. Para ello, debe enviar un escrito a la calle Navarra 5-4, 48001 Bilbao o al correo electrónico registro@kirolak.bilbao.eus. Para más información sobre protección de datos: <https://www.bilbaokirolak.eus/es/proteccion-de-datos>

- Doy mi consentimiento a Bilbao Kirolak-Instituto Municipal de Deportes S.A. para que traten mis datos personales para gestionar las actividades y reservas de personas usuarias y abonadas. Puedo ejercer derechos sobre datos personales y conseguir más información en: <https://www.bilbaokirolak.eus/es/proteccion-de-datos>